

Szerkesztőség:

Kazinczy-utca 1. sz., földszint.
Bérmintetlen leveleket csak is-
mert kézfő fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Petőfi-utca 1. sz. (Ungerleider
Albert könyvnyomdájában.)

Hirdetések díjszába szerint.
Egyes szám 5. kr., ünnep- és
vasárnaputáni szám 3. kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva.
Egész évre 12 frt
Fél évre 7 frt
Negyedévre 3 frt
Egy hóra 1 frt
Vidékre postán küldve:
Egész évre 14 frt — kr.
Fél évre 7 frt — kr.
Negyedévre 3 frt 50 kr.
Egy hóra 1 frt 20 kr.
Hirdetések helyben fizetendők.
Százalékot nem adunk.

Arad, július 8.

Jó izlésű publicisták már az ide-
gesség rajbái lesnek a császártalálko-
zások tényének üres fejtegetésétől, any-
nyira el van csépelve már a tárgyan
minden variáció.
E helyett a figyelem komolyan Fran-
ciaország felé fordul, — a hol nagyban
dühöng a harc, nem a kamarában, nem
a szenatusban, még nem is a választók
között és előtt, hanem egyelőre az érde-
mes — a párisi körök körül.

Emeltettük már, hogy a napokban
július 14-én, Franciaországban vagy
3000 maire-jét hívta meg Floquet Pá-
risba, hogy a kiállítás területén ren-
dezendő monstre-lakomán, a „radikális”
köztársaság mellett üntessenek.

De hol a Floquet szeret, ott a pá-
risi gróf sem maradhat közönyös. Sze-
met vetett a mai-ekre, kik olyan ki-
tűnő választási ügynököknek bizonyul-
tak, s ha nem is hívta meg őket közeli
termintásra, lakomára, de biztosította
őket, hogy milyen „közel” van már az
idő, amikor majd egyesült erővel Fran-
ciaország kormányzatát újra megala-
pitani és állandó alpra fektetni kell.
S az ily tartalmu proklamációk kib-
csátását a radikális kormány nagy ese-
ménynyá avatta, azok lefogataltatása ál-
tal. A jobboldali lapok dühöngnek; a
méséket köztársasági szövegeket az
az, ügyetlen intézkedést, míg a radika-
lok ujjongnak a köztársaság megmen-
tése. A párisi gróf pedig bizonytal-
nem bánja a dolgot, mert proklamá-
ciója, mely a nélkül igen jelentéktelen
s alig nagy hatású izgatású eszköz lett
volna, hálá a zajnak, a mit ez uton üt-
nek vele, fellármázta Franciaországot
egyik végétől a másikig s az idegesség,
melyet a kormány tanúsít, szemmel lát-
hatólag elárulja, hogy a köztársaságnak
van már olyan ellensége, a kitől fél.
Az ennek elárulásánál nagyobb szolgál-
latot nem várhat a párisi gróf — Flo-
quet urtól s híveitől.

Két miniszteri intézkedés hagyaték-
ügyekben. A belügyminiszter, konkrét ese-
tek felmerültevel, főt fontos intézkedést tett
a hagyaték ügyekben való eljárásra nézve.
Az egyik intézkedés vonatkozik azokra az
esetekre, a midőn a hagyaték ingatlanok az
örökösödési eljárás tartama alatt eladatnak
és a mikor igen gyakran előfordul az eset,
hogy a hagyaték tárgyalását és beszavato-
lását, úgy a kir. bíróságok, mint a gyám-
hatóságok hatásköréhez nem tartozóknak
nyilvánítják. Ebben a tekintetben a belügy-
miniszter a következő határozatot hozta:

Az 1817. XX. t. c. 254. §-ának máso-
dik bekezdése, a gyámhatóság és a hagyaték-
bírói bíróság hatáskörének körének megállapításá-
nál elvált az uton azon körülményt je-
löl meg, hogy tartozik-e a hagyatékhoz
ingatlan vagy teleklönyvilég bejegyzett jog,
avagy pedig nem. — E részben a törvény
nem állapít meg különbséget arra nézve,
hogy az örökösödési eljárás folyamán az
ingatlan vagy teleklönyvilég bejegyzett jog
eladatik és így vételárban, vagy el nem
adatik és így természetben képezi az átadás
tárgyat. Minthogy pedig a hagyatékot azon
vagyon képezi, a mely az örökös megnyil-
lása, az örökös halálakor létezett és
mint ilyen leltárilag megállapított; mind-
azon esetekben, melyekben az örökös meg-
nyilatkozik a hagyatékhoz ingatlan vagyon
vagy teleklönyvilég bejegyzett jog tartozott
habár az örökösnek tárgya az örökösödési
eljárás folyamán eladott és a további
eljárás, illetőleg a hagyaték át-
adása a királyi bíróság
hatásköréhez tartozik.

A másik miniszteri intézkedés vonatko-
zik az örökösödési tárgyalások alkalmával, a
hagyaték átvevői által, az egyes örö-
kösök követeléseiről kiállítandó adólevelekről
bármelyikükre. Erre nézve a mi-
niszteri határozat azt mondja, hogy a ha-
tósági jóváhagyástól függetlenül a szerző-
déseknél nem az okirat kiállításá-
nak napja, hanem a jóváhagyás
kelte vétetik a mázidó-
pontnak, melyben a kinos-
tár jog a az illetékre be-
áll s ennél fogva nincs akadály annak,
hogy az adólevelek a hagyaték átvevői ál-
tal bélyegkelettel állíttassanak ki és a sa-
bályszertu fokozatu bélyegkelettel az árva-
szeknél a jóváhagyás megadása alkalmával
akár rovasék le, hogy a fokozatos bélyeg-
kelet összegének megfelelő bélyegjegyek a
helybenhagyási záradékkal kereszttel iras-
nak.

A londoni nagykövetségi állás. A
„Kölnische Zeitung” ama híre vonatkozó-
lag, mely szerint Londonba a nagy-
követség Károlyi Alajos gróf helyére Wol-
kenstein gróf, a mostani pétervári
nagykövetség, ennek helyébe pedig ifjabb
Szögyényi-Márch László
menne, mint Bécsből távozozzák, jól érte-
sült körökben az hírlak, hogy a londoni
nagykövetségi állás betöltésére nézve mérvadó
helyen eddig még nem történt megállapo-
dás. E helyen említjük fel, hogy Chotek
nagygróf brittszeli követ innen a mon-
arohia határaihoz közelebb eső állomásra
megy. Chotek helyét Khevenhüller
gróf mostani belgrádi követ fog-
lalná el.

Külföld.

A francia közvélemény egyik legtekin-
télyesebb közegének, a „Temps”-nak ezike
a német és orosz császár találkozásáról és
Franciaországban a viszonyáról Ausztria-Ma-
gyarországhoz, egész terjedel-
mében ismeretes. Azok miután azt fejte-
gette, hogy misoda valószínűséggel birnak
azok a kombinációk, melyek szerint a ta-
lálkozás valami lényeges változást idézhette
elő a Franciaország és Oroszország, más-
részt az Oroszország és Németország közötti
viszonyokban, így végzik:

„A mi Franciaországot illeti, mi ki-
vüle állunk a kombinációknak, de ezért
érdekeinket mégis érintik am kombiná-
ció körvonalai. A játék, mely előttünk
folyik, a legfontosabb körülményt paranc-
solja ránk. Nekünk határozottan meg kell
barátkoznunk azzal a közeleléssel, a mely
a t irja elénk, hogy érzelmi sugallatainknak
ellentétlünk és ne törődjünk a hagyomány-
nyos vagy ösztönzert ellenszenv vagy ro-
konszenvvel, a melyből kiindulva csináljuk,
szokás szerint, külföldi politikánkat. Avagy
nem találunk mindenkor emberek, kik
azt mondják, hogy egy francia-orosz szö-
vetkeget kell létesíteni a Németország,
Ausztria-Magyarország és Olaszország által
alkotott szövetség ellenében? Mintha
bizony szoros viszony
lehetősége volna kétoly
állam között, melyeket
intézményeik egymástól
annya elválasztanak és mintha
bizony irába foglalt pontozatokra volna szük-
ség ott, hol az érdeklődésesség biztosított
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg! És Franciaország
sincs híjával az oly politikusan, kik Ausz-
tria-Magyarországot ellen ok t a l a n e l f o-
l t e l e k e t t á p l á n k , m e l y e k b e n
b i z o n y i r á s b a f o g l a t p o n t o z a t o k r a v o l n a s z k-
s e g o t t , h o l a z é r d e k l ö z s e g e s s e g b i z o s i t o t t
nyújt arra, hogy szükség esetén közös
akció indítások meg

kivonozó ékszerész boltjában magyar gombokat vásárolt. Majd a trónörökösé, a hercegi pár és kíséretük a szép fekvésű kalvaria hegyre mentek fel, honnan nagy kerülőn a sz. antali utra tértek és harmadikára gyalogolással jutottak ki a sz. antali utra. E közben a települést és a városból nagyobb számú néző gyűlt egybe, kik lelkesen megfigyelték a kirátlara szálló trónörökösét.

— A szerkesztők beja. Egy angol lap bátorogat veszmagának arra, hogy a lapszerkesztőknek sok ügyfél-járral járó helyzetét feltárja olvasói előtt. „Lapot kiadni — írja az angol újság — bizonyára élvezetes dolog, a mely különösen a szerkesztőknek szerez mindentől örömet és gyönyörűséget. Ha ugyanis lapjában nagyon is sok a politika, akkor az olvasó közönség elégedetlen; ha nagyon is kevés van benne a politika, akkor rá sem néznek az újságra. Ha nagy betűkkel van nyomtatva a lap, akkor az előfizetési összeghez képest keveselik a tartalmat; ha aprók a betűk, az olvasók szemüket rontják. Ha valakinek tyukszemére lépnek az újságban, akkor a többiek kacagnak rajta, s az illetőt az alatt — méreg; ha meg a többieknek ve port, akkor ezek bosszúdnak é nek, amaz markába uccol. Ha egyiket-másikat megdicsérik a lap, akkor részrehajlóknak mondják a szerkesztőket, ha pedig fukarul banuak a díszlettel, akkor szintén csak részrehajlóknak vagyunk. Ha végül az újság oly cizkelt hoz, mely az asszonyoknak tetszik, akkor az mondják a férfiak: hogy az vize-nyös história és ha az asszonyok szája ize szerint nem járunk el, akkor az újság nem való a családunk.”

— Ez is „martyr.” A budapesti lapok írták, hogy Weisz David ottani varróépgyárost Bécsben a rendőrség letartóztatta. Egy német lap szerint: korántsem valami bünső cselekmény volt az ok, hanem a vádaskodók antiszemitizmusa, (ilyen van és lehet), s a bécsi rendőrség magyar-ellenes előzékenysége. A gyáros ugyanis fizetésre képtelenné vált fán ment segíteni Bécsbe s a gyárosok békén meg is egyeztek s csak két fiatal gyáros nem akart vele szobba állni, sőt (ezek az antiszemita) feladták a rendőrségnek is, hogy szökési kísérletet tervess. A rendőrség pedig befogta, durván bánt vele, minnem ki kellett bocsátani, mert a vádat a panaszosok visszavonták. De ha így áll a dolog, akkor ott az elégtétel szerzésének a módja: a törvény. A befogott ember egy szobában ült fogva Mandl Armin budapesti ügyvéddel. Ez tán még sem lesz martyr, habár ugyanazon német lap szerint: a vizsgálati fogságban egészen megöszült s testében megtört. Valami kíváncsi látás ugymint ott s az alig lépő a martyr-sághoz s közrészvéthet.

— Rövid hírek. Szegeden az aug. 4-ére tervezett lövészgyűlést (az ottani gazdasági egyület) a jövő évre szándékosan halasztani, mivel a kormány ez évre nem engedélyezte az államháztartás szükségességeit. — Komáromban a hadgyakorlatok alatt B. M. nyitrai erdészeti hivatalnok és tartalékos hadnagy egy korcsmában zálogul hagyta az egyenruháját és kardját, a miért meg is foszták tüzéri rangjától. — Cegléd és környékén az őzi hadgyakorlatra négy huszár-erődet összpontosítottak. — Pozsonyban a n egy gyári munkás héttagú családja mérges gomba evése miatt úgy megbetegedett, hogy a munkás nevének élete veszélyben forog s még három családtag van igen aggasztó állapotban. — Alsó-Tatra-

fürdően e hó 4-ig 536-an voltak, köztük néhányan Münchenből, Drezdából és Lyonból; Buziáson 449-en.

NAGYVILÁG.

— A német császár béna karja. II. Vilmos császár — mint már többször említettük, — születése óta abban a testi fogyatkozásban szenved, hogy balkeze rövidebb a jobbna s nem bír a természetes mozgási képességgel. Erre vonatkozólag most egy németországi lap írja, hogy a császár nagyon ügyes, ugyan képes a gyeplőt balkezeben tartani, de előbb a jobbal kell megfogni s azután áttenni a balba. Ha pedig a ló kissé nyugtalanodik, a jobbkezével azonnal segíteni kell. Valószínűleg ez okból maradt el a trónbeszéd alkalmával a jobb kez három ujjának esküre való emelése, mint-hogy a császárnak e közben a trónbeszéd szövegét balkezebe kellett volna vennie, a mi nem ment volna minden nehézség nélkül.

— A német császárné távirata. Egy szegény „szász” lány, ki Nanczyban szolgált, a napok óta a távirati üzeneteket kapta Hagenből: „Anyád veszélyesen beteg, jöjj rögtön. A lány azonnal utra kelt, bár gazdája figyelmeztette, hogy utlevél nélkül az elszázi határon át nem eresztik. Avricourtban a német rendőrség valóban feltartóztatta a szegény leányt, ki hiába hivatkozott anyja súlyos betegségére, hiába könyörgött a határőrvédő hivatalnoknak. Nem volt utlevele, nem bocsátották át. A táviró hivatalba ment s a következő táviratot adta fel: A német császárné ő felségének Potsdamban. — Egy szegény elszázi leány, ki anyja halálát ágyához szit, arra kéri felségedet, hogy engedje meg neki, hogy utlevél nélkül átmenessen az elszázi határon. A kedvező válasz nem sokára megérkezett; de mikorra Hagenba ért a vonat, a szegény leány anyja egy óra óta halott volt.

— Erzsébet királyné ételkosara. Ga-steinből írják: Erzsébet királyné utaszeri közt a legdrágább tárgyak egyike az Angliában vásárolt ételkosár. Szűk helyre van itt összeszorítva mindaz, ami elég egy jó és izletes ebéd elkészítéséhez. A királyné udvartól nagy kedvelője a levesnek, a mit egyetlen nap sem nélkülözhet. E kosárban vannak a kasszerolek, melyekre lábakat lehet esavarni, hogy aztán bennök hegyi kirándulások alkalmával nyitni tűzről izletes levest lehessen készíteni hűsítővónál és galatineból néhány percz alatt. Egy gyermek játékhoz hasonló kis tűzhelyen rövid idő alatt lehet megcsinálni egy csirkét, s egy porcellánfűzők a tea vagy csokoládé elkészítésére szolgál. A kosárban külön osztály van az italok számára s a palaczkok közé jeget lehet rakni, hogy az italok hidegek maradjanak. Az egésznek igen csekély terjedelme van s tetszés szerint kiskosárként vagy bördöndként lehet hordani. A királyné többször mondta, hogy a kosár nélkül már nem is merne utra indulni.

— Meggyilkolt gróf. Madridból jelentik e hó 3-áról: Titokzatos bűntényt követtek el ma városunkban. Valera grófot meggyilkolták s a tettes ismeretlen. A gróf egy szolgálólánnyal együtt lakott a város közepén. Ma délután szomszédai segélykiáltást hallottak s egyidejűleg észrevették, hogy a gróf lakásának ablakából erős füst tölt ki. Ertesítették a rendőrséget, mely erőszakkal nyomult a lakásba s ott

meggyilkolva, tördéfésként egészen elborítva találta a grófot. Ruhái elégtelenek lábai már teljesen el voltak szennedve. Úgy látszik, hogy a gróf ruháit előbb leöntötték petróleummal. A szolgálólányt öntudatlan állapotban, de sértetlenül találták meg a konyhában. Magához térve, eladta, hogy a merénnyel, ki előtte ismeretlen, a földhöz vágta és elkábitotta. A leányt letartóztatták. Titokzatosabbá teszi az esetet az a körülmény, hogy a gróf értéktárgyaiból, vagyonaiból mi sem hiányzik s így a gyilkosság csak boszn műve lehet. A megsejtett vizsgálat kiderítette, hogy a gróf tegnap este egy fiatal emberrel vacsorált. De hogy ki volt ez, még nem tudják.

— A becsült meggye. A Párisi Magyar értesítő jelent nekünk: Tudvalevő dolog, hogy Franciaországban a súlyosb bűntényekben esküdtszék ítél. De ezt a jogot nem mindig gyakorolja. Ugyanis az 1888-diki esztendőben az Alsó-Alpesek megyéjében az esküdtszék meg nem alakult — vádlottak hiányában. Nevezett megyén most már hetedizben esett meg ez a „szegény”.

— Ötöz frankos „vizsga-díj.” Egy párizsi előkelő zeneintézet tanárához a napokban beallított egy gazdag gyáros s minden bevezetés nélkül ötöz frankot adott a tanárnak, csak hogy az valami díjat juttasson az ő leányának is, ki szintén az intézet növendéke volt. A vizsga alkalmával aztán a tanár a díjak kiosztásánál felemelkedett és így szólt: „A növendékek egyike V. Leona kisasszony, nem tűnt ki ugyan tehetségével, de igen korán kifejtett zene-könyvségi érzékével, mert ötöz frankot adott át nekem egy stipendium létesítése céljából.” A leány atyja, a gyáros, ki szintén jelen volt a vizsgán, színebből kikelve ordította a tanár felé: „On megcsalt. Majd törvény jog dönteni ügyünkben!”

— Rövid hírek. A genfi tó mellett, apja kastélyában meghalt a húz éves Jussupov Tatjana hercegnő, a gazdag és szép nő, ki előbb az orosz császártól, hogy Sándor bolgár fejedelem veszi nőül, mivel szeretett is egymást. — Marigitt olasz királyné a belga királyné legifjabb leányának, (ki az orosz trónörökösnek van. hir szerint, kinéve) pompás ajándékot küldött: római nászmenetel ábrázoló mozaik képet s a tartóbjára maga bimezte az anyja és lánya (Henriette és Clemantine) nevét. — A dán királyi pár és a görög király Wiesbadenben töltik a nyár egy részét. — Kopenhágában a dán királyi család igen szívesen, átnépesen fogadta a péntek este oda érkezett szász királyi párt. — Nikit, montenegrói fejedelem, a fiaival, Vichybe utazott. — Rómában a Néró tornyát, ha megvehetik a tulajdonos kolostortól, vállalkozó építészek messzelelt helyre akarják alakítani, erkélyekkel, tornázzsal, vendéglővel, kávéházzal.

Színház.

— július 8.

Csaknem két és fél havi szünet után, végre ebben a rovatban is van valami mondani való: a közönséghez. Még pedig igen kellemes és hízlelünk e megszólalásnak azzal, hogy pompás művelvezet előpos-tái vagyunk általa.

A népszínház körutazó társasága kedden reggel érkezik Aradra és az nap este tartja első előadását az ipartestület házában disztermék. A társaság művezetője S. z. a. t. h. m. a. r. y. Árpád (a kitűnő Szaty) már ma Aradra érkezett előleges intézkedéseit megtenni és egész elragadtatással beszél a szegedi sikeréről, a mit ott első fellépéssel arattak.

A társaság kitűnően van szervezve s annak megítélésül, hogy milyen nagy hatás és élvezet közt játszanak, itt adjuk a „Szegedi Napló” referáciáját az első előadásról:

Diszes előkelő közönség töltötte meg a Tisza-szálló nagy termét, melynek pompás ventilációja feleltette, hogy kánikulában vagyunk, úgy hogy a publikum szavartalan érdeklődéssel élvezhette végig a változatos, gazdag műsort, melynek minden számát megismételtette. H. u. b. e. r. Károly „Magyar Király indul” című férfi négyesével kezdte a társaság, mely azután még népdal-egyveletet és Z. i. c. h. y. Géza gróf „Serenád”-ját is előadta. Egészséges csengő hangokból összeállított férfi négyes, szabatos finom előadással, melyben mind a négy szólam egyenletesen egészíti ki egymást kerek zenei egységgé. Erő és légy-ság egyaránt kifejezésre jut e 8 tagból álló quartet előadásában és P. r. e. d. i. c. s. László karnagy szakavatott vezetésével lett épp úgy mint nálunk, másutt is diadalt fog aratni. A quartet tagjai: Dárdai, N. á. r. e. z. i. s. s. (tenor I.) Várdai, B. o. r. á. n. d. (tenor II.) I. r. m. e. i, H. u. n. y. a. d. i. (bariton), P. u. s. z. t. a. i. és B. e. r. t. a. l. a. n. (basszus). Szirmai Imre a népszínház kedvelt drámai színésze Copeanak „A hajótörés” cz. költői lendülettel irt monológiát adta elő mely értelemmel, megkapó közvetlenséggel és gyönyörű organumának teljes erejével. A jeles színész, mióta nem volt alkalmunk látni, sokat fejlődött természetesen előadásban, és ha nem állana a nemzeti színház küszöbén, színházunkhoz ohajtanánk. — H. u. n. y. a. d. i. József, a népszínház kis Tamásyja népdalokat énekel egyszerűen, érzéssel és nem nagy terjedelmű, de rokonzenes baritonjával szintugy meghódította a szegedi közönséget, mint a fővárosit. Nunc venimus ad fortissimum virum. — S. z. a. t. h. m. a. r. y. Árpád, az egész magyar haza szeretett Szaty bácsija és a társaság belügyminiszterileg engedélyezett főurja gurult a podiumra. Farengező, percekig tartó taps fogadta azt az igazán isten kegyelméből való színészt. „D. e. s. p. e. r. á. t. u. r.” című monologot adta elő, melynek folyamán élvezet bennünket születéséről haláláig az élet minden fázisán keresztül azzal a kijelentéssel, hogy neki sem a születéshez, sem a meghaláshoz egy csepp kedve sincs. A mennyiben egy magánjelenésben alakításról szó lehet, oly mértékben egész jellem-ábrázolásnak mondható Szathmáry ur előadása. Igazán annak a nagy színésznek egyéniségét láttuk, ki a fővárosi sajtó nem rég azt írta, hogy tehetségének kicsiny a népszínház. S. u. g. y. látszik van abban valami igaz. Mert ha a népszínház nem is, de az igazgató szelleme kicsinyt megérténi, midőn átengedi a kolozsvári színháznak. D. á. r. d. a. y. Gyula és P. u. s. z. t. a. i. Béla Donizetti „Belizár” című operájából énekelte kettőst nagy hatással. Az első a német „színészettől” hódította el a népszínház. Csinos férfi, iskolázott esengő tenorhangja van s izléses ének modorával hamar felelteti kiejtésének idegenszerűségét. P. u. s. z. t. a. i. Béla a népszínház ifjabb komikus-nemzedékének egyik tehetséges tagja, mint énekes mutatta be magát, s szép mély bariton hangja feltűnést keltett. B. o. r. á. n. d. Gyula rövid talpraesett kupalet énekelte az átkozott telefonról s vég-hossza nélkül ismételnie kellett azokat. Boránd nemcsak mint színész, de mint kiválóan ügyes rendező is bírja a budapesti közönség és sajtó szeretetét. L. á. n. y. i. Géza az ország egyik legelső czimbalmosa elismert művészettel kezelt czimbalmos „Bánk-bán”-ból játszott részleteket bravúrosan, népdalokat is játszott még igazi cigányos tüzrel és zamattal. Végül különösen dicsőre- tettel kell megemlítenünk P. r. e. d. i. t. s. László karnagy urat, a ki az éneksímkokat betanította, a zongorakíséretet nyújtja s az egész hangversenyző társaságnak éltető lelke.

A keddi aradi első előadás műsora

a következő:

I. szakasz.

1. Magyar királyi induló, férfi-négyes, zongorakísérettel. Szövegét írta Várdai Antal. Zenéjét írta Huber Károly. Előadja: a z. o. s. s. z. e. s. t. a. r. s. a. s. a. g.
2. A hajótörés. Monológ. Irta Coppée. Előadja: Szirmai Imre ur.
3. Népdalok. Magán-énekl. zongorakísérettel. Előadja: Hunyadi József ur.
4. Desperát ur. Magán-jelenés. Irta Marthold, fordította Gabányi. Előadja: Szathmáry Árpád ur.
5. Belizár. Férfi-kettős, zongorakísérettel. Irta Donizetti. Előadja: Dárdai Gy. és Pusztai B. u. .

II. szakasz.

1. Népdal egyveleg. Vokal férfi négyes, összeállította Ziegler Béla a Harmonia karnagy. Előadja a z. o. s. z. e. s. t. a. r. s. a. s. a. g.
2. Utatkozott telefon. Kuplé zongorakísérettel. Előadja: Boránd Gyula ur.
3. Angello kerin. Magán-énekl. zongorakísérettel. Előadja Dárdai Gyula ur.
4. Bánk-bán. Czimbalom magán-játék. Előadja Lányi Géza czimbalom-művész ur.
5. Serenád. Férfi négyes zongorakísérettel. Szövegét és zenéjét írta Zichy Géza. Előadja Predics László karnagy ur és a z. o. s. z. e. s. t. a. r. s. a. s. a. g.

Működő tagok: Boránd Gyula, Bertalan Gyula, Dárdai Gyula, Gyöngyi István, Hunyadi József, Imrei Ferencz, Lányi Géza (czimbalom-művész), Nárcisz Gyula, Predics László (karnagy), Pusztai Béla, Szathmáry Árpád, Szirmai Imre, Várdai Ignác, Virághaty Lajos (titkár).

A hangverseny kezdete 8 órakor. — Helyárak: Páholy 5 frt, Zsolye 2 frt. Elsőrendű ülőhely 1 frt 20 kr. Másodrendű ülőhely 80 kr. Allóhely 50 kr. — F. h. h. v. j. u. k. a közönség figyelmét e rendkívüli élvezettel kecsegtető estére.

Szerkesztői üzenet.

— Az „Aradi Közlöny” furdós bűntényét és dolgotársait felkérjük, hogy ottani elményeikről időnként tudósítsanak, vagy társunkat küldeni szíveskedjenek. Az „Aradi Közlöny”-nek olyan sok előfizetője időnként furdón és egyáltalán furdón, hogy a legdrágább furdókat adhatnánk, ha egy héten bár egy tudósítást kapnánk az ottani kirándulásokról furdó-életéről, érdekes epizódokról és bálokról. A feldolgozás munkáját elvégzi a szerkesztőség. Mi csak a világgosn leírt dolgok anyagát kérjük, a mi bizonyos furdóságba kerül és nagy élvezetet okozna az „Aradi Közlöny” nagy közönségének, mely most a furdós furdó és furdó el-elményeiről olvas legszívesebben.

Közlekedés.

A. vonat			
Ind. Aradról		Érke. Aradra	
Csalat vegyesvonat . . . regg. 6.20	este 7.00	regg. 7.00	este 7.00
Budapesti személyvonat . . d. u. 12.31	regg. 5.00	d. u. 12.31	regg. 5.00
„este 9.17	d. u. 4.10	„este 9.17	d. u. 4.10
Erdélyi vegyesvonat . . d. u. 4.30	d. u. 8.40	d. u. 4.30	d. u. 8.40
„vegyesvonat Rad-na-Lippáig . . d. u. 2.17	d. u. 11.30	d. u. 2.17	d. u. 11.30
„személyvonat . . regg. 6.00	d. u. 11.30	d. u. 6.00	d. u. 11.30
Temesvári vegyesvonat regg. 6.00	d. u. 9.30	d. u. 6.00	d. u. 9.30
„d. u. 5.30	d. u. 8.40	„d. u. 5.30	d. u. 8.40
Borossabesi vonat . . regg. 6.30	regg. 8.00	d. u. 6.30	regg. 8.00
„d. u. 4.40	d. u. 8.00	„d. u. 4.40	d. u. 8.00
Szegedi gyorsvonat . . regg. 7.00	regg. 8.10	d. u. 7.00	regg. 8.10
„személyvonat . . regg. 4.40	este 8.30	d. u. 4.40	este 8.30
„d. u. 8.17	d. u. 7.50	„d. u. 8.17	d. u. 7.50

Felolvas szerkesztő:

HINDY ÁRPÁD.

Az élvezetek egyik legelőkelőbb és legkellendőbb neme, mely testünket felüdíti, zaibadásnak induló idegeinket napi munkáink teljesítésére képesebb teszi, vérünk rendes forgását előnyösen előmozdítja s lelkünk kedélyvilágának vidámságát kedves hangulatra tartja s „fürdés.”
A fürdés, kiválólag a gőzfürdővel járó dörzsölés (Frotiren) következtében a testnek felbőre lehámlik, a bőr likacsai kitisztulnak s így lehetővé tétetik, hogy testünk, a belőle kifejlődő s egészségünknek kártyakonyán ható maró, sós nedvektől megszabadítsassék; ezáltal egészségünk biztosítottatik.
Hogy ezen önmagunk iránt tartozó kötelességünknek lehetőleg eleget tethessünk,

Simay István a „Maros”-gőzfürdő tulajdonos

a fürdői díjak oly méltányosan állapította meg, hogy azt mindenki használhatja. — Télen át reggel 7 órakor nyitattik a fürdő.

GŐZFÜRDŐ.

Egy személy-jegy . . . 70 kr.
10 db. bérlet-jegy . . . 5 frt 70 kr.
Egy deák-jegy . . . 40 kr.

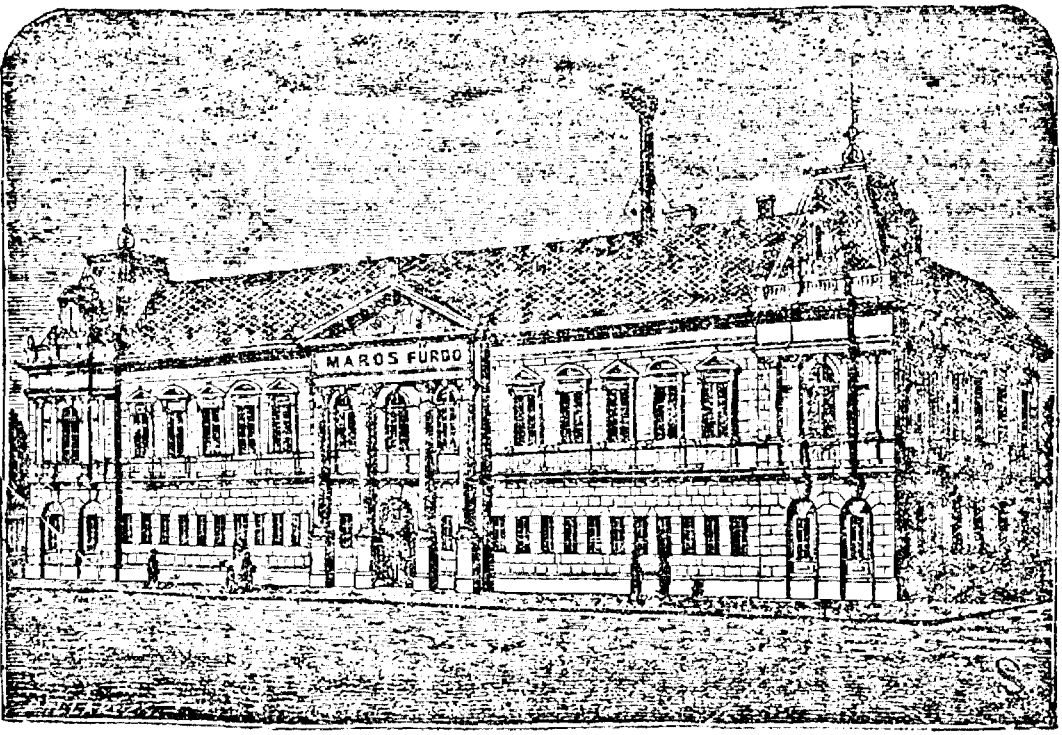
USZODA ZUHANYNYAL

nyáron át nyitva van.

HIDEG GYÓGY-FÜRDŐ.

Egy személy-jegy . . . 50 kr.
10 darab bérlet-jegy . . . 6 frt 75 kr.
30 „ „ „ „ „ 18 frt 50 kr.
Mosással egy személy . . . 70 kr.

A váróteremben hideg étkek és italok mérsékelt árak mellett kiszolgáltattak.



Nyomatja és kiadja Ungerleider-féle könyvnyomda Aradon.

VAS- és MOOR-FÜRDŐ.

Egy személy-jegy . . . 1 frt — kr.
10 darab bérlet-jegy . . . 9 frt 50 kr.

MÁRVÁNY-KADFÜRDŐK.

Ruhával . . . 50 kr.
Ruhá nélkül . . . 40 kr.
10 darab bérlet-jegy . . . 3 frt 50 kr.

VILLANY-FÜRDŐ.

Egy személy-jegy . . . 70 kr.
10 db. bérlet-jegy . . . 6 frt 50 kr.

Külön ruha-díjak:

1 lepedő vagy palást . . . 7 kr.
1 törülköző . . . 3 kr.

Pénztárnyitás: nyáron reggeli 6 órakor, télen reggeli 7 órakor.

SZÜRT MAROS-IVOVIZ előadásra is havi bér nyújtatik. Előjegyezni a pénztárnál lehet.